Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра иностранных языков

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

*«А.1.ОД.1 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

Группа научных специальностей
*1.6. Науки о Земле и окружающей среде*
(шифр и наименование группы научных специальностей)

Научная специальность
*1.6.13. Экономическая, социальная, политическая и рекреационная география*
(шифр и наименование научной специальности образовательной программы)

Форма обучения
*Очная*

Год начала подготовки 2025

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков
*наименование кафедры*

протокол № 6 от "3" 02 2025г.

Заведующий кафедрой
Кафедра иностранных языков — Н.С. Сахарова
*наименование кафедры* *подпись* *расшифровка подписи*

*Исполнители:*
доцент — Н.В. Стренева
*должность* *подпись* *расшифровка подписи*

*должность* *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель по научной специальности
*1.6.13. Экономическая, социальная, политическая и рекреационная география*
*наименование* *личная подпись* *расшифровка подписи* А.В. Агеев

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов
*личная подпись* *расшифровка подписи* С.А. Бикшимирова

Уполномоченный по качеству факультета/института
*личная подпись* *расшифровка подписи* Л.Ю. Сапух

№ регистрации _____

© Стренева Н.В., 2025
© ОГУ, 2025

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

*достижение практического владения государственным и иностранным языками на уровне, достаточном для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов для решения научных и научно-образовательных задач по направлению подготовки с использованием современных методов и технологий научной коммуникации.*

**Задачи:**

*углубление ранее приобретенных знаний и умений в языковых и речевых аспектах в рамках осуществления научной коммуникации на государственном и иностранном языках по направлению подготовки; формирование опыта осуществления коммуникации в устной и письменной формах для решения научных и научно-образовательных задач по направлению подготовки; акцентуализация применения современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках по направлению подготовки.*

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) Образовательного компонента «Дисциплины (модули)» образовательной программы.

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют.*

Постреквизиты дисциплины: *А.1.ОД.3 Экономическая, социальная, политическая и рекреационная география, А.1.ОД.4 Профессиональная педагогика*.

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

| Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы ее освоения |
|---|
| **Знать:**<br>- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных коллективах;<br>**Уметь:**<br>- логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на государственном и иностранном языках для обсуждения и решения научных и научно-образовательных задач;<br>**Владеть:**<br>- языковыми и речевыми средствами, достаточными для осуществления работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач по направлению подготовки. |

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часа).

| Вид работы | Трудоемкость, академических часов | | |
|---|---|---|---|
| | 1 семестр | 2 семестр | всего |
| **Общая трудоёмкость** | **108** | **108** | **216** |
| **Контактная работа:** | **37** | **39** | **76** |
| Практические занятия (ПЗ) | 36 | 36 | 72 |
| Консультации | | 2 | 2 |
| Индивидуальная работа и инновационные формы учебных занятий | 0,75 | 0,7 | 1,45 |

| Вид работы | Трудоемкость, академических часов | | |
|---|---|---|---|
| | 1 семестр | 2 семестр | всего |
| Промежуточная аттестация (зачет, экзамен) | | 0,3 | 0,3 |
| **Самостоятельная работа:**<br>- *подготовка к практическим занятиям;*<br>- *изучение разделов курса в системе электронного обучения;* | **71** | **69** | **140** |
| **Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)** | | **экзамен** | |

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | всего | аудиторная работа | | | внеауд. работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1.1 | Науки о земле | 36 | | 12 | | 24 |
| 1.2 | География | 36 | | 12 | | 24 |
| 1.3 | Экономическая география | 36 | | 12 | | 24 |
| | Итого: | 108 | | 36 | | 72 |

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | всего | аудиторная работа | | | внеауд. работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 2.1 | Политическая география | 36 | | 12 | | 24 |
| 2.2 | Рекреационная география | 36 | | 12 | | 24 |
| 2.3 | История географии | 36 | | 12 | | 24 |
| | Итого: | 108 | | 36 | | 72 |
| | Всего: | 216 | | 72 | | 144 |

**4.2 Содержание разделов дисциплины**

**Тема 1.1 Науки о земле**

*Англоязычные оригинальные научные публикации по теме*
*Грамматические модели: видо-временные формы глагола в активном залоге.*
*Многозначность слов. Интернациональные слова и «Ложные друзья переводчика»*
*Понятие перевода. Эквивалент и аналог.*
*Переводческие трансформации: лексические*
*Переводческие трансформации: грамматические и стилистические*

**Тема 1.2 География**

*Англоязычные оригинальные научные публикации по теме*
*Информационные и коммуникативные технологии в научном дискурсе.*
*Грамматические модели: модальные глаголы*
*Грамматические модели: инфинитив*
*Грамматические модели: формы, функции инфинитива*
*Грамматические модели: сложное подлежащее*

**Тема 1.3 Экономическая география**

*Англоязычные оригинальные научные публикации по теме*
*Статистические методы научных исследований, используемые за рубежом. Организация научной работы за рубежом*
*Статистические методы научных исследований (отечественный опыт).*
*Грамматические модели синтаксис простого и сложного предложения*

**Тема 2.1 Политическая география**

*Англоязычные оригинальные научные публикации по теме*
*Научные – и бизнес-презентации на английском языке по направлениям исследования.*
*Грамматические модели: фразовые глаголы*
*Грамматические модели: реферирование и аннотирование статей, грамматические особенности*
*Деловое письмо*
*Коммуникативная ситуация: «Установление научных контактов». Виды письма.*
*Коммуникативная ситуация: «Заявка на участие в конференции»*
*Коммуникативная ситуация: «Конференции, симпозиумы, круглые столы»*

**Тема 2.2 Рекреационная география**

*Англоязычные оригинальные научные публикации по теме*
*Особенности терминологии научной коммуникации. Научный стиль*
*Анализ переводческих трансформаций*
*Публичная речь*
*Речевой этикет*
*Переводческий этикет*
*Виды письменного перевода*

**Тема 2.3 История географии**

*Англоязычные оригинальные научные публикации по теме*
*Особенности иноязычной устной речи.*
*Виды устного перевода: последовательный перевод*
*Виды устного перевода: синхронный перевод*
*Подготовка устной презентации доклада*
*Подготовка резюме*
*Подготовка портфолио по результатам личных научных исследований*

**4.3 Практические занятия (семинары)**

| № занятия | № раздела | Тема | Кол-во часов |
|---|---|---|---|
| 1-6 | 1.1 | Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Науки о земле». Грамматические модели: видо-временные формы глагола в активном залоге. | 12 |
| 7-12 | 1.2 | Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «География». Информационные и коммуникативные технологии в научном дискурсе. Грамматические модели: модальные глаголы | 12 |
| 13-18 | 1.3 | Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Экономическая география». Статистические методы научных исследований, используемые за рубежом. Организация научной работы за рубежом | 12 |
| 19-24 | 2.1 | Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Политическая география». Научные – и бизнес-презентации на английском языке по направлениям исследования. Грамматические модели: фразовые глаголы | 12 |
| 25-30 | 2.2 | Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «Рекреационная география». Особенности терминологии научной коммуникации. Научный стиль | 12 |
| 31-36 | 2.3 | Англоязычные оригинальные научные публикации по теме «История географии». Особенности иноязычной устной речи. Виды устного перевода: последовательный перевод | 12 |
| | | Итого: | 72 |

**Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

**5.1 Основная литература**

1 Иноземцева, Н. В. English for post-graduate students: PhD exam [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся по образовательной программе высшего образования - программе подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре / Н. В. Иноземцева, О. М. Осиянова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 2.07 Мб). - Оренбург : ОГУ, 2018. - 107 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 6.0. - Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/66879_20180531.pdf

2 Кононенко, А. П. Международный деловой иностранный язык : учебное пособие / А. П. Кононенко, О. В. Маруневич. — Ростов-на-Дону : РГУПС, 2019. — 130 с. — ISBN 978-5-88814-880-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: URL: https://e.lanbook.com/book/134033

**5.2 Дополнительная литература**

1 Кулешова, С. А. English for specific purposes [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / С. А. Кулешова, И. И. Прокошева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 0.94 Мб). - Оренбург : ГОУ ОГУ, 2011. - 131 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 6.0. - Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/2839_20110928.pdf

2 Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс] : учебное пособие для аспирантов всех направлений подготовки / [Т. С. Бочкарева и др.]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 1.02 Мб). - Оренбург : ОГУ, 2017. - 107 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 6.0. - Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/35090_20170303.pdf

### 5.3 Периодические издания

1. Вестник Московского Университета. Серия 5. География : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".
2. Известия РАН. Серия географическая : журнал. - М. : Академиздатцентр "Наука" РАН.

### 5.4 Интернет-ресурсы

https://www.openedu.ru - «Открытое образование», Каталог курсов, МООК: «Страноведение Великобритании и США»;

https://www.openedu.ru - «Открытое образование», Каталог курсов, МООК: «Английский язык для инженеров»;

https://www.openedu.ru - «Открытое образование», Каталог курсов, МООК: «Язык, культура и межкультурная коммуникация»;

https://www.openedu.ru - «Открытое образование», Каталог курсов, МООК: «Язык эффективной коммуникации»

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1 Лицензионная операционная система РЕД ОС (договор № 239/44 от 07.10.2022)

2 Пакет офисных приложений LibreOffice (https://ru.libreoffice.org/)

3 Яндекс.Браузер - браузер, созданный компанией «Яндекс» на основе движка (бесплатная версия) Режим доступа: https://yandex.ru

4 Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition (Контракт № 0353100011723000002001 от «20» ноября 2023 г.)

5 ГАРАНТ Платформа F1 [Электронный ресурс]: справочно-правовая система. / Разработчик ООО НПП «ГАРАНТ-Сервис», 119992, Москва, Воробьевы горы, МГУ, [1990–2025]. – Режим доступа в сети ОГУ http://garant.net.osu.ru

6 http://edu.garant.ru/garant/study/ - Интернет-версия ГАРАНТ-Образование, Система ГАРАНТ для студентов, аспирантов и преподавателей

7 Система автоматизированной проверки текстов на наличие заимствований «Антиплагиат.Структура 4.0» (контракты № 26/44-93.1.5/40-03 и № 27/44-93.1.5/40-03 от 28 декабря 2024 г.). Режим досупа: https://osu.aistt.ru/

8 Автоматизированная интерактивная система сетевого тестирования - АИССТ (зарегистрирована в РОСПАТЕНТ, Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2011610456, правообладатель – Оренбургский государственный университет), режим доступа - http://aist.osu.ru

9 Университетская платформа электронного обучения «Электронные курсы ОГУ в системе обучения Moodle» (http://moodle.osu.ru)

10 Университетская платформа для сопровождения процедуры проведения экзаменационных испытаний с использованием дистанционных образовательных технологий (https://exam.osu.ru/)

11 Для проведения онлайн мероприятий и видеоконференций используется платформа «DION» (Конфигурация «DION EDU») на основании договора № 13/223-4.2.1.35/40-03 от 14.02.2025 г.

### 6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключённой к сети "Интернет" с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.